Gaza : un classique des Pink Floyd repris pour une collecte de fonds

Partage international n° 457 – Septembre 2026

Comfortably Numb Re-Imagined est le titre d'une reprise bilingue de neuf minutes, fruit d'une collaboration entre Roger Waters, cofondateur des Pink Floyd, et la chanteuse palestinienne Mona Miari. Ce classique du rock de 1979 a été adapté pour devenir un appel humanitaire, servant à collecter des fonds pour le Palestine Children's Relief Fund (PCRF) (aide d'urgence aux enfants palestiniens).

Ecrit par Roger Waters et le guitariste David Gilmour pour le double album *The Wall* des Pink Floyd, le morceau original est l'un des hymnes les plus emblématiques du rock et dépeint avec son refrain : *« I have become comfortably numb »* (J'ai cédé à une douce et agréable torpeur) l'isolement et le traumatisme personnels.

Alors que la version originale évoque un repli émotionnel face à la souffrance, la version revisitée parle d'un pacte de solidarité. Tout au long du morceau, les nouveaux couplets en anglais et les arrangements vocaux en arabe s'articulent autour d'un serment essentiel : *« Je ne cèderai plus jamais à une douce et agréable torpeur ».*

Le clip en noir et blanc alterne entre des séquences d'enregistrement en studio et des images tournées sur le terrain à Gaza, et les paroles multilingues sont accessibles via des sous-titres. Roger Waters, qui milite ouvertement pour la libération de la Palestine depuis plus de deux décennies, a déclaré : *« Peu importe que vous parliez arabe ou anglais, vous comprenez le message, et c'est pour cela que c'est à la fois très émouvant et génial. »*

Mona Miari déclare : *« Au fond, on ne cherche pas les éloges ni à ce que les gens nous disent que c'est magnifique, on le sait, là n'est pas notre objectif ; vous comprenez, c'est un appel à l'action, pour obliger en quelque sorte les gens à se positionner, à comprendre cette vérité, voire à accepter le sentiment de malaise qu'elle suscite. »*

Miari poursuit : *« Nous terminons en apogée, sur un point culminant à la fois musical et éthique. La Palestine doit être libre. Nous devons rester libres. »*

On peut voir le clip vidéo ici.

Sources : www.cnbctv18.com ; www.newarab.com
Thématiques : politique
Rubrique : Tendances